

jabbla
We all have a voice



Allora 3

Bedienungsanleitung

© Copyright Jabbla

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf ohne vorherige Genehmigung durch Jabbla in irgendeiner Form reproduziert, in einem Datenabfragesystem gespeichert, in eine andere Sprache übersetzt oder in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise übermittelt werden – weder elektronisch, magnetisch, optisch, chemisch, manuell, noch durch Aufzeichnung oder auf irgendeine andere Weise.

Dieses Dokument ist eine Übersetzung der englischen Bedienungsanleitung. Die Original-Bedienungsanleitung wurde in Niederländisch verfasst.

Version 20221109

Inhaltverzeichnis

A	Einführung	5
1	Einführung.....	5
2	Verwendungszweck.....	5
3	Verbotene Verwendung.....	5
4	Nutzungsdauer.....	5
5	Das Allora 3-Typenschild.....	5
6	Technische Daten.....	6
B	Beschreibung und Bedienung	8
1	Einführung des Allora 3.....	8
2	Optionen.....	9
3	Bedienung.....	9
4	Bildschirm.....	10
C	Sicherheit	11
1	Sicherheit.....	11
D	Erste Schritte	12
1	Allora 3 – Lieferumfang.....	12
2	Erste Verwendung.....	12
3	Tastenschutz anbringen.....	12
4	Gerät einschalten.....	13
5	Gerät vollständig ausschalten.....	13
6	Text eingeben und vorlesen lassen.....	13
7	Tastenkombinationen.....	14
8	Wort- und Satzvorhersage verwenden.....	14
9	Wort- und Satzvorhersagen hinzufügen.....	15
10	Wort- und Satzvorhersagen löschen.....	15
11	Sonderzeichen eingeben.....	15
12	Notiz speichern.....	15
13	Notiz öffnen.....	15
14	Schnellnachricht speichern.....	15
15	Schnellnachricht vorlesen.....	16
16	Soundeffekt wiedergeben.....	16
17	Listenreihenfolge der Schnellnachrichten ändern.....	16
18	Schnellnachricht löschen.....	16
19	Nachrichtenverlauf abrufen.....	17
20	Eingegebenen Text automatisch übersetzen und dann vorlesen lassen.....	17
21	Gerät für längere Zeit lagern.....	17
E	Steuerung	18
1	Gerät manuell in den Energiesparmodus versetzen.....	18
2	Gerät aus dem Energiesparmodus reaktivieren.....	18
3	Gerät aufladen.....	18

4	Anzeigen des Ladezustands.....	19
5	Steuerungsoptionen.....	19
5.1	Tastatursteuerung.....	19
5.2	Touchscreen-Steuerung.....	19
F	Einstellungen	21
1	Allgemeine Einstellungen.....	21
1.1	Menüsprache festlegen.....	21
1.2	Festlegen, wann das Gerät in den Energiesparmodus wechselt.....	21
1.3	Nachrichtenverlaufgröße festlegen.....	21
1.4	Abkürzungen automatisch ersetzen.....	21
1.5	Abkürzung löschen.....	21
1.6	Systeminformationen anzeigen.....	22
1.7	Datum ändern.....	22
1.8	Datumsformat ändern.....	22
1.9	Uhrzeit ändern.....	22
1.10	Zeitzone ändern.....	22
1.11	Uhrzeitformat ändern.....	23
2	Sprachausgabe-Einstellungen.....	23
2.1	Sprachausgabe und Sprache festlegen.....	23
2.2	Sprache für die Übersetzung festlegen.....	23
2.3	Automatische Textübersetzung aktivieren oder deaktivieren.....	23
2.4	Sprachgeschwindigkeit festlegen.....	23
2.5	Einstellen der Lautstärke.....	23
2.6	Ton stummschalten oder einschalten.....	24
2.7	Die Aussprache eines Worts ändern.....	24
2.8	Wörter aus einem Aussprachewörterbuch löschen.....	24
2.9	Jedes eingegebene Wort sofort vorlesen.....	24
3	Einstellungen für die Wort- und Satzvorhersage.....	25
3.1	Wortvorhersage aktivieren oder deaktivieren und einrichten.....	25
3.2	Satzvorhersage aktivieren oder deaktivieren und einrichten.....	25
3.3	Wort- und Satzvorhersage über die Zifferntasten aktivieren oder deaktivieren.....	25
3.4	Wortvorhersage-Lernen aktivieren oder deaktivieren.....	26
3.5	Satzvorhersage-Lernen aktivieren oder deaktivieren.....	26
3.6	Anzeigen, wie ein Wort oder ein Satz zur Vorhersage hinzugefügt wird.....	26
4	Tastatureinstellungen.....	26
4.1	Dauer der Tastenbetätigung festlegen.....	26
4.2	Zeit zwischen den Tastenanschlägen festlegen.....	26
4.3	Tastaturlayout festlegen.....	27
4.4	Tastaturbeleuchtung anpassen.....	27
4.5	Tastenkombinationen anzeigen.....	27
5	Touchscreen-Einstellungen.....	27
5.1	Helligkeit des Touchscreen festlegen.....	27
5.2	Schriftartgröße des Touchscreen einstellen.....	27
5.3	Großbuchstaben auf dem Touchscreen anzeigen.....	28
5.4	Automatische Großschreibung der Buchstaben.....	28
5.5	Größe der Statusleiste festlegen.....	28
5.6	Farbdesign festlegen.....	28
6	Einstellungen für das Partner-Display.....	28
6.1	Partner-Display aktivieren oder deaktivieren.....	28
6.2	Helligkeit des Partner-Displays einstellen.....	28
6.3	Anzahl Textzeilen auf dem Partner-Display festlegen.....	28
6.4	Nur Großbuchstaben auf dem Partner-Display anzeigen.....	29
6.5	Text auf dem Partner-Display während der Eingabe anzeigen oder ausblenden.....	29
6.6	Partner-Display nach der Sprachausgabe löschen.....	29
7	Sichern und wiederherstellen.....	29
7.1	Backup erstellen.....	29
7.2	Backup wiederherstellen.....	30
7.3	Werkseinstellungen wiederherstellen.....	30

8	Wi-Fi-Verbindung einrichten.....	30
G	Wartung und Fehlerbehebung	31
1	Wartung.....	31
1.1	Reparaturen.....	31
1.2	Gerätereinigung.....	31
2	Fehlerbehebung.....	31
2.1	Die Allora 3-Seriennummer des Geräts suchen.....	31
2.2	Fehlerbehebung.....	32
H	Außerbetriebnahme und Entsorgung	33
1	Außerbetriebnahme.....	33
2	Entsorgung.....	33
	Index	34

A Einführung

1 Einführung



VORSICHT

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

Der Allora 3 ist ein tragbares Kommunikationsgerät mit dem ganz einfach Sprachnachrichten generiert werden können. Der Allora 3 verwendet Text-zu-Sprache-Technologie. Diese Technologie stellt sicher, dass alle Textnachrichten, die über die Tastatur des Allora 3 erstellt werden, mit einer hochwertigen Sprachausgabe vorgelesen werden.

Die Person, die der Nachricht zuhört, kann die Nachricht auch auf dem Partner-Display des Geräts lesen.

Der Allora 3 ist tragbar, kann jedoch auch an einem Rollstuhl montiert werden. Um die Mobilität zu verbessern, ist er mit einer Tragetasche ausgestattet. Der Allora 3 lässt sich leicht bedienen und verfügt über umfassende Funktionen zur Unterstützung der Kommunikation.

2 Verwendungszweck

Das Gerät besitzt eine Funktion zur Kommunikationsunterstützung. Dieses Gerät dient der allgemeinen Verwendung im täglichen Leben für Personen, die an einer Kommunikationseinschränkung leiden (die nicht oder nur undeutlich sprechen können). Benutzer müssen entsprechend motorisch und kognitiv zur Verwendung des Geräts in der Lage sein.

Das Gerät wurde für die Verwendung in Räumen und im Freien entwickelt.

3 Verbotene Verwendung

Das Gerät darf nicht für klinisch-medizinische, therapeutische oder diagnostische Zwecke verwendet werden.

Das Gerät darf nicht für andere Zwecke als die unter Verwendungszweck aufgeführten angewandt werden.

An dem Gerät dürfen ohne Beratung und Einholen einer Genehmigung durch Jabbla keine Änderungen vorgenommen werden. Die Durchführung von Änderungen am Gerät kann Folgen für die Sicherheit, die Garantie und Konformität mit Vorschriften haben.

4 Nutzungsdauer

Die erwartete Nutzungsdauer des Geräts liegt bei 5 Jahren. Die Qualität und die Nutzungsdauer der Batterie hängen von der Verwendung ab.

5 Das Allora 3-Typenschild

Das Etikett mit der Seriennummer des Geräts finden Sie an der Rückseite des Geräts.

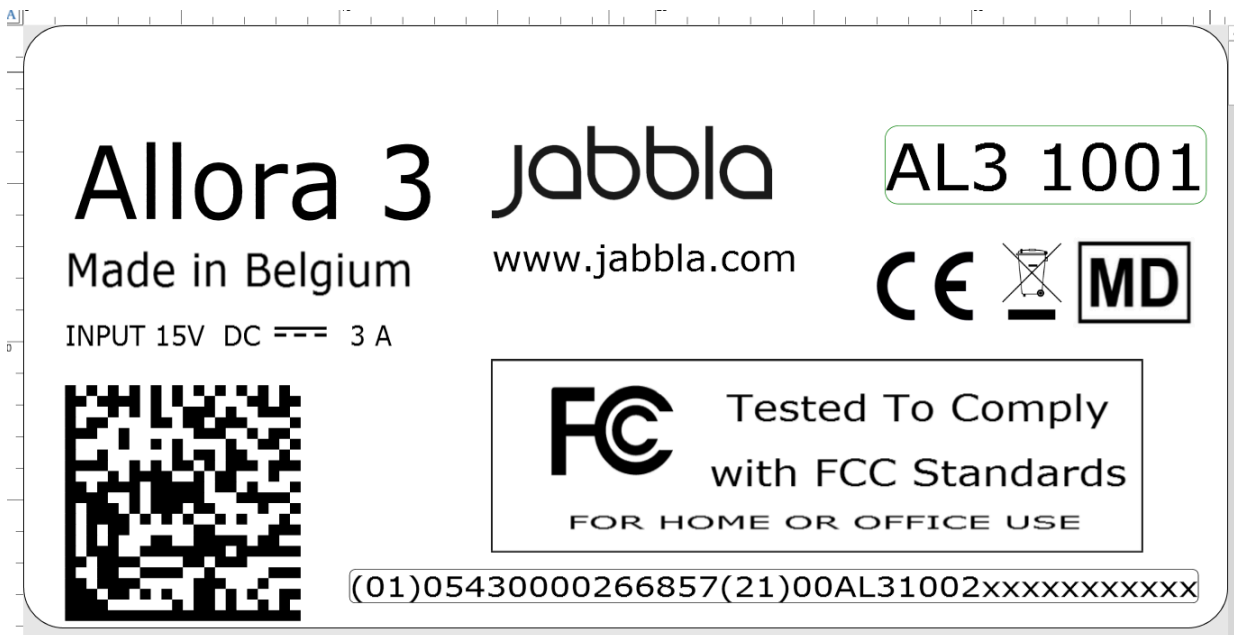


Abbildung 1: Allora 3-Typenschild

6 Technische Daten

Technische Daten Allora 3

Daten	Beschreibung
Touchscreen	<ul style="list-style-type: none"> • 8,8-Zoll-Touchscreen • Auflösung: 1.920 x 480 Pixel
Partner-Display	<ul style="list-style-type: none"> • 4 Zoll • weißes OLED
Tastatur	Gummierte Tastatur mit Hintergrundbeleuchtung. Die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung wird über den Lichtsensor gesteuert.
USB	1 x USB-C
Batterie	LI-IONEN 7,6 V - 3.870 mAh
Akkuleistung	1 Tag bei normaler Verwendung und Standardeinstellungen Die Akkuleistung variiert mit den Einstellungen, der Verwendung und anderen Faktoren bedeutend.
Gewicht	1.100 g
Abmessungen	<ul style="list-style-type: none"> • Höhe: 2 bis 8 cm • Breite: 25 cm • Tiefe: 20 cm
Befestigung	Optional: <ul style="list-style-type: none"> • REHADAPT • DAESSY
Verbindungsmöglichkeiten	<ul style="list-style-type: none"> • Wi-Fi 802.11 • Bluetooth BT 5.0

Daten	Beschreibung
Audio	<ul style="list-style-type: none">• 1 integriertes Mikrofon• 2 integrierte Lautsprecher
Netzteil	USB-C-Ladegerät 5 V - 15 W

B Beschreibung und Bedienung

1 Einführung des Allora 3



Abbildung 2: Ansicht von vorne

Nr.	Funktion	Beschreibung
1	Lichtsensor	Der Lichtsensor misst die Intensität des Umgebungslichts und beleuchtet auf dieser Basis die Tastatur.
2	USB-C	Sie können das Gerät über diesen Anschluss aufladen.
3	Akkuladeanzeige	Die Akkuladeanzeige leuchtet auf, sobald das Gerät über das im Lieferumfang enthaltene Netzteil mit der Stromversorgung verbunden ist. Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige gelb. Sobald der Akku aufgeladen wurde, leuchtet die Anzeige grün.
4	Kopfhörer-Anschluss	Über diesen Ausgang können Kopfhörer an das Gerät angeschlossen werden. Die Lautsprecher werden automatisch deaktiviert, wenn Sie Kopfhörer anschließen.
5	Mikrofonöffnung	Dies ist die Mikrofonöffnung, über die bei Aufnahmevorgängen Tonsequenzen an das integrierte Mikrofon des Geräts geleitet werden. Das Gerät verfügt über ein integriertes Mikrofon.
6	Ein/Aus-Anzeige	Die Ein/Aus-Anzeige leuchtet in den folgenden Farben, wenn das Gerät eingeschaltet ist: <ul style="list-style-type: none"> • Grün, wenn der Akku mehr als halb voll ist. • Orange, wenn der Akku weniger als halb voll ist, das Gerät aber noch nicht geladen werden muss. • Rot, wenn der Akku geladen werden muss.
7	Infrarot-Empfänger	Mit dem Infrarot-Empfänger können Sie das Gerät Infrarot-Codes erlernen lassen.

Nr.	Funktion	Beschreibung
8	Tastatur	Gummierte Tastatur mit Hintergrundbeleuchtung. Die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung wird über den Lichtsensor gesteuert.
9	Touchscreen	Das Gerät besitzt einen kapazitiven Touchscreen. Lesen Sie dazu Bildschirm auf Seite 10.

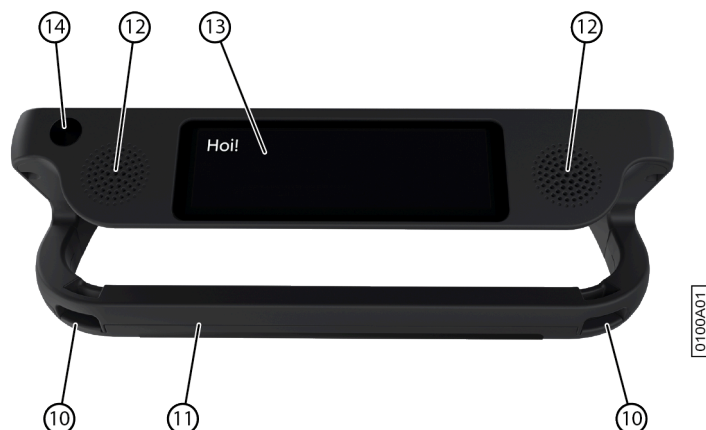


Abbildung 3: Rückseite

Nr.	Funktion	Beschreibung
10	Befestigungsösen für einen Gurt	Der mitgelieferte Gurt kann hier befestigt werden, sodass Sie das Gerät praktisch tragen können.
11	Griff/Tischaufsteller	Stabiler Griff mit einer Öffnung zum Anbringen eines Gurtes. Der Griff ist so konzipiert, dass er auch als Aufsteller verwendet werden kann. Er ist so konzipiert, dass das Gerät ergonomisch auf einem Tisch aufgestellt werden kann.
12	Lautsprecher	Das Gerät verfügt zwei leistungsstarke Lautsprecher.
13	Partner-Display	Der Allora 3 ist mit einem Partner-Display ausgestattet, auf dem Text angezeigt werden kann.
14	Infrarot-Sender	Mit dem Infrarot-Sender können Sie Infrarot-Signale an andere Geräte übertragen, wie zum Beispiel Soundsysteme oder Fernsehgeräte.

Es sind auch optionale Befestigungsplatten für das REHADAPT-Befestigungssystem oder das DAESSY-Befestigungssystem verfügbar.

2 Optionen

- Der Allora 3 kann mit einem optionalen REHADAPT-Befestigungssystem oder einem DAESSY-Befestigungssystem ausgestattet werden.
- Der Allora 3 wird standardmäßig mit einer Sprache ausgeliefert. Als Option kann der Allora 3 mit zusätzlichen Sprache geladen werden.

3 Bedienung

Der Benutzer kann über die Tastatur und/oder den Touchscreen des Allora 3 eine Nachricht erstellen, die mit einer hochwertigen Sprachausgabe und Text-zu-Sprache-Technologie vorgelesen wird.

Die Person, die dem Nachrichtentwurf zuhört, kann auch auf dem Partner-Display des Geräts mitlesen.

4 Bildschirm

Der kapazitive Touchscreen kann auf die folgenden Arten gesteuert werden:

- Mit den Fingern
- Mit einem (kapazitiven) Stylus, der Ihre Finger simuliert (verfügbar von Ihrem Fachhändler oder über den Internethandel)

C Sicherheit

1 Sicherheit



VORSICHT

Wenn das Gerät an einem Rollstuhl befestigt wird, stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher befestigt und zusätzlich gesperrt ist, sodass es nicht versehentlich bei einer Erschütterung oder einem Stoß herunterfällt.



UMWELT

Das Gerät nutzt einen Akku. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher entsorgt wird. Halten Sie stets die in Ihrer Region geltenden Bestimmungen zur Abfallbeseitigung ein.



MERKE

Sollte das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden, muss es immer mit vollständig geladenem Akku aufbewahrt werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.



VORSICHT

Vermeiden Sie Wärmequellen in der Nähe des Geräts oder Bereiche, die sich möglicherweise stark erhitzen. Beispielsweise entwickelt sich in Autos im Sommer oft starke Hitze. Zu hohe Temperaturen können sich nachteilig auf die Lebensdauer des Akkus auswirken.



VORSICHT

Das Gerät ist nicht wasserdicht. Versuchen Sie stets, Situationen zu vermeiden, in denen Feuchtigkeit oder Schmutzpartikel durch die Öffnungen in das Gerät eindringen könnten. Ergreifen Sie außerdem beim Reinigen des Geräts Sicherheitsmaßnahmen und befolgen Sie die Reinigungsanleitung.

Das Gerät ist mit Wi-Fi und Bluetooth ausgestattet. Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise:



VORSICHT

Verwenden Sie das Gerät nicht im Flugzeug. Schalten Sie das Gerät aus oder schalten Sie es in den Flugmodus.



VORSICHT

Verwenden Sie das Gerät nicht im Krankenhaus in der Nähe elektronischer medizinischer Geräte. Die übertragenen Funkwellen können sich auf solche Geräte auswirken.



VORSICHT

Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, in der entflammbare Gase vorhanden sind (wie zum Beispiel an Tankstellen).

D Erste Schritte

1 Allora 3 – Lieferumfang

Der Lieferumfang des Allora 3 umfasst folgende Teile:

- Netzteil mit Stecker und Kabel
- Tragetasche
- Riemen
- Tastenschutz (1) und Klammern (2)



Abbildung 4: Tastenschutz und Klammern

2 Erste Verwendung

Das Gerät ist bei der Auslieferung ausreichend geladen. Ein Ladestatus zwischen 40 % und 90 % erhöht die Nutzungsdauer der Batterie.

3 Tastenschutz anbringen


Durch den Tastenschutz können Benutzer mit Problemen mit der physischen Fingerfertigkeit die Tastatur genauer bedienen.



Abbildung 5: Tastenschutz anbringen

1. Legen Sie den Tastenschutz (2) in der gewünschten Höheneinstellung auf die Tastatur. Drehen Sie den Tastenschutz, wenn Sie eine andere Höheneinstellung vorziehen.
2. Bringen Sie die Klammern (1) (3) an, um den Tastenschutz an der Tastatur zu fixieren.

4 Gerät einschalten

Drücken Sie die Taste , bis die Ein/Aus-Anzeige leuchtet.

Das Gerät zeigt zuerst den Begrüßungsbildschirm mit dem Jabbla-Slogan **We all have a voice** an. Wenn der Cursor blinkt, ist das Gerät verwendungsbereit.



Das Gerät wird sofort aus dem Energiesparmodus reaktiviert.

5 Gerät vollständig ausschalten

Sie werden das Gerät normalerweise in den Energiesparmodus versetzen, damit Sie es beim nächsten Mal schnell wieder verwenden können. Sie können das Gerät zum Beispiel auch vollständig ausschalten, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Allgemein** >  **Abschalten** aus.

6 Text eingeben und vorlesen lassen

1. Geben Sie Ihren Text über die Tastatur ein und ergänzen Sie Wörter und Sätze über die Wort- und Satzvorhersage. Drücken Sie , um Ziffern einzugeben, und **FN + **, um Sonderzeichen einzugeben.





TIPP

Sie können Ziffern verwenden, ohne dass **Num Lock** aktiv ist, indem Sie die Zifferntaste gedrückt halten.


























MERKE

Drücken Sie , um den Text buchstabenweise zu löschen, oder , um den gesamten Text zu löschen.

2. Drücken Sie . Der angezeigte Text wird vorgelesen.

7 Tastenkombinationen

Tastenkombinationen	Funktion
FN + 	Rufen Sie den Nachrichtenverlauf auf.
FN + 	Speichern Sie den Text auf dem Bildschirm als Notiz.
FN + 	Speichern Sie den Text auf dem Bildschirm als Schnellnachricht.
FN + 	Geben Sie ein Sonderzeichen ein.
FN + 	Stellen Sie die Lautstärke ein.
FN + 	Stellen die Helligkeit des Touchscreen ein.
FN + A 	Stellen Sie die Größe der Buchstaben auf dem Bildschirm ein.
FN + 	Blenden Sie den Text auf dem Partnerdisplay aus oder wieder ein.
FN + 	Schalten Sie den Ton stumm oder schalten Sie ihn wieder ein.
FN + T	Lassen Sie sich die Zeit vorlesen.
FN + D	Lassen Sie sich das Datum vorlesen.
FN + 	Gehen Sie zum Anfang des Textes.
FN + 	Gehen Sie zum Ende des Textes.
 + 	Wechseln Sie zum vorherigen Satz.
 + 	Wechseln Sie zum nächsten Satz.
 + 	Geben Sie ein  ein (Enter).
 + 	Speichern Sie den Text auf dem Bildschirm als Wort- oder Satzvorhersage.
FN +  + 	Wechseln Sie zum Übersetzungsmodus. Ihr Text wird zuerst in die festgelegte Sprache übersetzt. Sie können diese danach ändern und sich den Text dann vorlesen lassen.
FN +  + 0 - 9	Löschen Sie die Wort- oder Satzvorhersage mit der zugeordneten Nummer.



8 Wort- und Satzvorhersage verwenden

Wenn die Wort- und/oder Satzvorhersage aktiviert ist, können Sie automatisch Wörter und/oder Sätze während der Eingabe auswählen, die zuvor gelernt wurden oder die Sie selbst hinzugefügt haben. Sie können festlegen, ob Sie ob das über den Touchscreen möglich ist oder auch über die Tastatur.

- Starten Sie die Eingabe des Wortes oder Satzes.
Die vorhergesagten Wörter/Sätze werden unten auf dem Bildschirm angezeigt.
- Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus:
 - Über den Touchscreen: Tippen Sie auf das Wort oder den Satz.
 - Über die Tastatur: Drücken Sie die Ziffer neben dem Wort oder Satz.



MERKE

Drücken Sie  und , um weitere Vorhersagen anzuzeigen.

9 Wort- und Satzvorhersagen hinzufügen



Sie können selbst Wörter und Sätze zur Vorhersageliste hinzufügen.

Sie finden diese Schritte auch über >  **Vorhersage** >  **Tipps...** auf dem Gerät selbst.


1. Geben Sie das Wort oder den Satz ein.
2. Drücken Sie  + .


10 Wort- und Satzvorhersagen löschen

Sie können vorhergesagte Wörter und Sätze entfernen, sodass diese nicht mehr vorhergesagt werden.

1. Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus:
 - Halten Sie die Vorhersage auf dem Touchscreen gedrückt.
 - Drücken Sie **FN** +  + **<Vorhersagenummer>**.
2. Bestätigen Sie die Auswahl mit .



11 Sonderzeichen eingeben

Neben normalen Buchstaben, Ziffern und Symbolen, die Sie mit  (**Shift**) eingeben können, können Sie auch Sonderzeichen eingeben, die sich nicht auf der Tastatur befinden.


1. Drücken Sie **FN** + .
2. Wählen Sie das Zeichen aus.

12 Notiz speichern

Sie können eine Nachricht oder eine Reihe von Nachrichten als Notiz speichern.

1. Geben Sie Ihren Text über die Tastatur ein und ergänzen Sie Wörter und Sätze über die Wortvorhersage ein.
2. Drücken Sie **FN** + .
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit .




13 Notiz öffnen




1. Drücken Sie .

Auf dem Bildschirm wird eine Liste zuvor gespeicherter Notizen angezeigt.
2. Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus:
 - Tippen Sie auf die Notiz.
 - Wählen Sie die Notiz mit den Pfeiltasten aus.


14 Schnellnachricht speichern

Eine Schnellnachricht ist eine Nachricht, die Sie häufig und schnell vorlesen lassen. Eine Schnellnachricht wird nicht in den Text oder die Nachricht aufgenommen, die Sie schreiben.

1. Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus:
 - Speichern Sie einen Text schnell als Schnellnachricht:
 1. Drücken Sie **FN** + .
 2. Bestätigen Sie die Auswahl mit .
 - Speichern Sie einen oder mehrere neue Sätze als Schnellnachricht:
 1. Drücken Sie .



2. Drücken Sie  oder wählen Sie .
3. Geben Sie eine Nachricht ein.
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

Die Nachricht wird zur Liste der Schnelldaten hinzugefügt.

2. Wiederholen Sie den vorigen Schritt, um weitere Schnelldaten hinzuzufügen.
3. Wählen Sie , um das Schnellauswahlmenü zu schließen.

15 Schnellnachricht vorlesen




Sie können sich eine Schnellnachricht vorlesen lassen.

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus:
 - Tippen Sie auf die Schnellnachricht.
 - Drücken Sie die Nummer der Schnellnachricht.
 - Wählen Sie eine Schnellnachricht mit den Pfeiltasten aus. Bestätigen Sie die Auswahl mit .


16 Soundeffekt wiedergeben

Sie können bestimmte Soundeffekte wiedergeben. Dazu gehören zum Beispiel Applaus, ein Lachen, ein Kuss usw.




Ein derartiger Soundeffekt wird als Sprachemoji bezeichnet.

1. Drücken Sie zweimal .
2. Wählen Sie  aus.
Eine Liste der Sounds wird angezeigt.
3. Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus:
 - Tippen Sie auf den Sound.
 - Drücken Sie die Nummer des Sounds.
 - Wählen Sie einen Sound mit den Pfeiltasten aus. Bestätigen Sie die Auswahl mit .


17 Listenreihenfolge der Schnelldaten ändern

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten die Schnellnachricht aus, die Sie verschieben möchten.
3. Drücken Sie die Leertaste.
In den Zellen werden Pfeile angezeigt.
4. Verschieben Sie die Schnellnachrichten mit den Pfeiltasten der Tastatur.

18 Schnellnachricht löschen

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus:
 - Über den Touchscreen:
 1. Tippen Sie auf die Schnellnachricht und halten Sie sie gedrückt, bis das **Quickfire-Nachricht löschen**-Dialogfeld angezeigt wird.
 2. Bestätigen Sie die Auswahl mit .
 - Über das Input Panel:
 1. Wählen Sie die Schnellnachricht aus.
 2. Drücken Sie .

Das Dialogfeld **Quickfire-Nachricht löschen** wird angezeigt.

- Bestätigen Sie die Auswahl mit .





19 Nachrichtenverlauf abrufen

Sie können auch konfigurieren, ob Sie die letzten Nachrichten beibehalten möchten und wie viele Sie speichern möchten.

Drücken Sie **FN** + .

20 Eingegebenen Text automatisch übersetzen und dann vorlesen lassen

Sie können eingegebenen Text automatisch übersetzen und dann vorlesen lassen, wenn der Übersetzungsmodus aktiviert ist.

- Aktivieren Sie den Übersetzungsmodus. Drücken Sie **FN** +  + .
- Geben Sie den Satz ein, den Sie übersetzen möchten.
- Drücken Sie .
Der Satz wird übersetzt. Wenn nötig, können Sie weitere Änderungen eingeben.
- Drücken Sie erneut .
Der Satz wird vorgelesen und auf dem Partner-Display angezeigt. Wenn die Stimme für diese Sprache auf dem Gerät nicht verfügbar ist, wird der übersetzte Satz trotzdem auf dem Partner-Display angezeigt.

21 Gerät für längere Zeit lagern

- Laden Sie das Gerät auf ungefähr 50 %.
- Fahren Sie das Gerät herunter.



MERKE

Das Gerät darf sich nicht im Energiesparmodus befinden!

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur (20 °C).
- Laden Sie die Batterie alle 3 Monate auf ungefähr 50 %.
Wenn der Akku vollständig entladen ist, lässt sich das Gerät nicht mehr starten.

E Steuerung


1 Gerät manuell in den Energiesparmodus versetzen

Der Energiesparmodus ist ein Stromsparmodus, aus dem Sie das Gerät schnell reaktivieren können. Sie können auch festlegen, ob und wann das Gerät automatisch in den Energiesparmodus wechselt.

Drücken Sie kurz .

2 Gerät aus dem Energiesparmodus reaktivieren

Das Gerät befindet sich im Energiesparmodus, wenn der Bildschirm ausgeschaltet ist und die Ein/Aus-Anzeige leuchtet. Wenn die Anzeige nicht leuchtet, ist das Gerät vollständig ausgeschaltet.

Drücken Sie kurz .

Der Bildschirm schaltet sich sofort ein.

3 Gerät aufladen

Wie lang Sie das Gerät nutzen können, ohne es aufzuladen, hängt stark von der Verwendung des Geräts und von folgenden Faktoren ab:

- Lautstärke
- Zeit vor dem Wechsel in den Energiesparmodus
- Verwendung von Bluetooth und Wi-Fi

Wird das Gerät sehr viel verwendet, empfiehlt es sich, das Gerät jeden Tag aufzuladen. Verwenden Sie dazu das im Lieferumfang enthaltene Netzteil. Das Gerät kann während des Ladevorgangs weiterhin benutzt werden.

Das Gerät sollte vorzugsweise bei Raumtemperatur geladen werden (ca. 20 °C). Temperaturen unter 5 °C und über 45 °C können sich nachteilig auf den Akku auswirken.



Abbildung 6: Gerät zum Laden anschließen

1. Überprüfen Sie den Ladezustand. Lesen Sie dazu [Anzeigen des Ladezustands](#) auf Seite 19.
2. Schließen Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzteil an den USB-C-Anschluss des Geräts (2) und die Stromversorgung an.

Wenn die Akkuladeanzeige-LED (3) grün leuchtet, ist das Gerät vollständig geladen.

4 Anzeigen des Ladezustands



Abbildung 7: Anzeigen des Ladezustands

Prüfen Sie die Ein/Aus-Taste (6).

- Grün, wenn der Akku mehr als halb voll ist.
- Orange, wenn der Akku weniger als halb voll ist, das Gerät aber noch nicht geladen werden muss.
- Rot, wenn der Akku geladen werden muss.

5 Steuerungsoptionen

5.1 Tastatursteuerung

Der Allora 3 kann über die Tastatur bedient werden.

- Schreiben Sie Text oder eine Nachricht über die Tastatur. Um einen Großbuchstaben einzugeben, drücken Sie zuerst **Shift** und dann den Buchstaben. Sie müssen **Shift** nicht gedrückt halten.
- Sie können Vorhersagen auswählen, indem Sie die entsprechende Ziffer über die Tastatur eingeben. Wenn Sie eine Zahl eingeben möchten, müssen Sie zuerst **Num Lock** drücken.
- Sie können die Halte- und Verzögerungszeiten konfigurieren, um das Reaktionsverhalten der Tastatur an Ihre Bedürfnisse anzupassen.
- Drücken Sie die Sprachtaste (☑), um Nachricht vorlesen zu lassen.
- Auch das Menü und die verschiedenen Parametereinstellungen können über die Tastatur bedient werden. Navigieren Sie mit den Pfeiltasten durch das Menü und drücken Sie die Sprachtaste (☑), um Optionen zu bestätigen.

5.2 Touchscreen-Steuerung



VORSICHT

Verwenden Sie kein scharfkantiges Werkzeug, um Schäden am Touchscreen zu vermeiden.



MERKE

Tippen Sie mit dem Finger, nicht mit dem Fingernagel!



VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass der Touchscreen nicht mit Wasser in Berührung kommt.

Sie können das Gerät über den Touchscreen bedienen:





- Sie können Wort- und Satzvorhersagen wählen, indem Sie die gewählte Option auf dem Bildschirm berühren.
- Wenn Sie sich eine Nachricht vorlesen lassen möchten, können Sie dazu die Nachricht antippen.

- Das Menü und die verschiedenen Parametereinstellungen können über den Touchscreen gesteuert werden.





F Einstellungen

1 Allgemeine Einstellungen

1.1 Menüsprache festlegen





1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  aus.
3. Wählen Sie  aus.
4. Wählen Sie die Sprache.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

1.2 Festlegen, wann das Gerät in den Energiesparmodus wechselt

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Allgemein** >  **Standby nach** aus.
3. Legen Sie fest, nach wie vielen Minuten das Gerät in den Energiesparmodus wechselt. Sie können den automatischen Energiesparmodus auch deaktivieren.
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

1.3 Nachrichtenverlaufgröße festlegen





Sie können den Nachrichtenverlauf mit **FN** +  abrufen.

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Allgemein** >  **Nachrichtenverlauf Größe** aus.
3. Legen Sie mit dem Schieberegler fest, wie viele Nachrichten beibehalten werden sollen. Sie können auch festlegen, dass keine Nachrichten beibehalten werden sollen.
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

1.4 Abkürzungen automatisch ersetzen


Das Gerät kann eine bestimmte Buchstabenkombination automatisch durch das gewünschte Wort ersetzen.

Sie können zum Beispiel die Buchstabenkombination `mfg` durch `Mit freundlichen Grüßen` ersetzen lassen.

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Allgemein** >  **Abkürzungen** aus.
3. Wählen Sie **+** aus.
4. Geben Sie unter **Geben Sie das Wort ein, für das eine Sprachausnahme erstellt werden soll** die Buchstabenkombination ein, die Sie ersetzen lassen möchten, z. B. `bit`.
5. Geben Sie unter **Geben Sie die Sprachausnahme ein**, das Wort ein, das die Buchstabenkombination ersetzen soll, z. B. `bitte`.
6. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

1.5 Abkürzung löschen

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Allgemein** >  **Abkürzungen** aus.

3. Wählen Sie die Buchstabenkombination aus, die Sie nicht mehr automatisch ersetzen lassen möchten.
4. Wählen Sie  aus.

1.6 Systeminformationen anzeigen

Wenn Sie mit dem technischen Support von Jabbla sprechen, werden Sie möglicherweise aufgefordert, die Versionsnummer der Software auf Ihrem Gerät anzugeben.






Die Systeminformationen enthalten folgende Angaben:

- Version der Software
- Seriennummer des Geräts






1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Allgemein** >  **Systeminfo** aus.

1.7 Datum ändern

Wenn das Gerät über Wi-Fi mit dem Internet verbunden ist, werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt und Sie können Datum und Uhrzeit nicht ändern.






1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Allgemein** >  **Datum / Zeit** aus.
3. Wählen Sie  **Datum ändern** aus.
4. Geben Sie das aktuelle Datum im korrekten Format ein.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

1.8 Datumsformat ändern

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Allgemein** >  **Datum / Zeit** aus.
3. Wählen Sie  **Datumsschreibweise ändern** aus.
4. Wählen Sie das gewünschte Datumsformat aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit .





1.9 Uhrzeit ändern


Wenn das Gerät über Wi-Fi mit dem Internet verbunden ist, werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt und Sie können Datum und Uhrzeit nicht ändern.

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Allgemein** >  **Datum / Zeit** aus.
3. Wählen Sie  **Zeit ändern** aus.
4. Geben Sie die aktuelle Uhrzeit ein.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit .




1.10 Zeitzone ändern

Sie können die Zeitzone jederzeit manuell einstellen und korrigieren, auch wenn das Gerät über Wi-Fi mit dem Internet verbunden ist.

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Allgemein** >  **Datum / Zeit** aus.
3. Wählen Sie  **Zeitzone ändern** aus.
4. Geben Sie den Namen der Stadt ein. Daraufhin wird die Liste der Zeitzonen entsprechend gefiltert.





5. Wählen Sie die Zeitzone aus.
6. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

1.11 Uhrzeitformat ändern





1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Allgemein** >  **Datum / Zeit** aus.
3. Wählen Sie   **Zeitschreibweise ändern** aus.
4. Wählen Sie das gewünschte Uhrzeitformat aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

2 Sprachausgabe-Einstellungen

2.1 Sprachausgabe und Sprache festlegen



1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Sprache** >  **Stimme** aus.
3. Wählen Sie eine Stimme in Ihrer Sprache aus.
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

2.2 Sprache für die Übersetzung festlegen





1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Sprache** >  **Übersetzungssprache** aus.
In diesem Menü können Sie auch den Übersetzungsmodus aktivieren. So können Sie eingegebenen Text übersetzen und dann vorlesen lassen.
3. Wählen Sie die Sprache für die Übersetzung aus.
Dies ist nur anwendbar, wenn die fragliche Sprache auf dem Gerät installiert ist.
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

2.3 Automatische Textübersetzung aktivieren oder deaktivieren

Sie können eingegebenen Text automatisch übersetzen lassen, wenn Sie den Übersetzungsmodus aktivieren. Wenn Sie den eingegebenen Text nur vorlesen lassen möchten, ohne dass er übersetzt wird, müssen Sie den Übersetzungsmodus deaktivieren.

Drücken Sie **FN** +  + , um den Übersetzungsmodus zu aktivieren oder zu deaktivieren.

2.4 Sprachgeschwindigkeit festlegen

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Sprache** >  **Geschwindigkeit** aus.
3. Stellen Sie mit dem Schieberegler die gewünschte Geschwindigkeit der Sprachausgabe zwischen 10 % und 100 % ein.
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

2.5 Einstellen der Lautstärke

Sie können die Lautstärke auch mit **FN** +  ändern oder den Ton mit **FN** +  stummschalten.

1. Drücken Sie .

2. Wählen Sie **Sprache** > **Lautstärke** aus.
3. Stellen Sie mit dem Schieberegler die gewünschte Lautstärke zwischen 0 % und 100 % ein.
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

2.6 Ton stummschalten oder einschalten

Drücken Sie **FN +** .

2.7 Die Aussprache eines Worts ändern

Sie können die Aussprache eines Worts ändern, indem Sie es zum Aussprachewörterbuch hinzufügen und ein Ersatzwort auswählen.

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie **Sprache** > **Aussprachewörterbuch** aus.
3. Wählen Sie **+** aus.
4. Geben Sie unter **Geben Sie das Wort ein, für das eine Sprachausnahme erstellt werden soll** das Wort ein, das Sie anders aussprechen lassen möchten.
5. Geben Sie unter **Geben Sie die Sprachausnahme ein** das Wort ein, wie es ausgebrochen werden soll.



MERKE

Wählen Sie , um die Aussprache zu testen.

6. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

2.8 Wörter aus einem Aussprachewörterbuch löschen

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie **Sprache** > **Aussprachewörterbuch** aus.
3. Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus:
 - Über den Touchscreen:
 1. Tippen Sie auf das Wort und halten Sie es gedrückt, bis das **Sprachausnahme löschen**-Dialogfeld angezeigt wird.
 2. Bestätigen Sie die Auswahl mit .
 - Über das Input Panel:
 1. Wählen Sie das Wort aus.
 2. Drücken Sie .

Das Dialogfeld **Löschen** wird angezeigt.

 3. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

2.9 Jedes eingegebene Wort sofort vorlesen

Wenn **Wortecho** aktiviert ist, wird ein Wort, das Sie eingegeben oder über die Wortvorhersage hinzugefügt haben, sofort vorgelesen.





1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie > **Wortecho**.
 - : Jedes Wort wird sofort vorgelesen, nachdem Sie es eingegeben haben.
 - : Ein Wort wird nicht sofort vorgelesen, nachdem Sie es eingegeben haben.

3 Einstellungen für die Wort- und Satzvorhersage





Das Gerät kann Wörter und Sätze während der Eingabe vorhersagen. Lesen Sie dazu [Wort- und Satzvorhersage verwenden](#) auf Seite 14.

Sie können ...	Zugehörige Einstellungen
Wählen Sie die vorhergesagten Wörter oder Sätze über den Touchscreen aus oder, wenn zutreffend, über die Zifferntasten der Tastatur.	Wort- und Satzvorhersage über die Zifferntasten aktivieren oder deaktivieren auf Seite 25
Aktivieren oder deaktivieren Sie die Wort- und Satzvorhersage und legen Sie die Schriftgröße für die Buchstaben fest.	Wortvorhersage aktivieren oder deaktivieren und einrichten auf Seite 25 Satzvorhersage aktivieren oder deaktivieren und einrichten auf Seite 25
Aktivieren oder deaktivieren Sie das Lernen von Wörtern und Sätzen durch das Gerät selbst.	Wortvorhersage-Lernen aktivieren oder deaktivieren auf Seite 26 Satzvorhersage-Lernen aktivieren oder deaktivieren auf Seite 26
Fügen Sie selbst Wörter und Sätze hinzu, die das Gerät vorhersagen soll, oder löschen Sie sie entsprechend.	Anzeigen, wie ein Wort oder ein Satz zur Vorhersage hinzugefügt wird auf Seite 26

3.1 Wortvorhersage aktivieren oder deaktivieren und einrichten




- Drücken Sie .
- Wählen Sie  **Vorhersage** >  **Wortvorhersage** aus.
- Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus:
 - Keine:** Es wird keine Wortvorhersage angezeigt.
 - Klein:** Die vorhergesagten Wörter werden im kleinen Format angezeigt.
 - Mittel:** Die vorhergesagten Wörter werden im mittleren Format angezeigt.
 - Groß:** Die vorhergesagten Wörter werden im großen Format angezeigt.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit .

3.2 Satzvorhersage aktivieren oder deaktivieren und einrichten

- Drücken Sie .
- Wählen Sie  **Vorhersage** >  **Satzvorhersage** aus.
- Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus:
 - Keine:** Es wird keine Satzvorhersage angezeigt.
 - Klein:** Die vorhergesagten Sätze werden im kleinen Format angezeigt.
 - Mittel:** Die vorhergesagten Sätze werden im mittleren Format angezeigt.
 - Groß:** Die vorhergesagten Sätze werden im großen Format angezeigt.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit .

3.3 Wort- und Satzvorhersage über die Zifferntasten aktivieren oder deaktivieren




Wenn die Wort- oder Satzvorhersage über Zifferntasten aktiviert ist, drücken Sie , um Ziffern eingeben zu können.

- Drücken Sie .
- Wählen Sie  **Vorhersage** >  **Nummernkürzel anzeigen** aus.

- : Sie können Wörter und Sätze sowohl über die Zifferntasten als auch über den Touchscreen auswählen.
- : Sie können Wörter und Sätze nur über den Touchscreen auswählen.

3.4 Wortvorhersage-Lernen aktivieren oder deaktivieren



Wenn das Wortlernen aktiviert ist, steigt die Wahrscheinlichkeit, dass ein Wort vorhergesagt wird, mit der Häufigkeit der Verwendung.


1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Vorhersage** >  **Wörter beim Tippen lernen** aus.

- : Sie können dem Gerät neue Wörter beibringen.






TIPP

Wählen Sie  **Vorhersage** > **Vorhersage** >  **Tipps...**, um herauszufinden, wie das geht.

- : Das Gerät lernt keine neuen Wörter für die Wortvorhersage.



3.5 Satzvorsage-Lernen aktivieren oder deaktivieren


1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Vorhersage** >  **Sätze beim Tippen lernen** aus.

- : Sie können dem Gerät neue Sätze beibringen.



TIPP

Wählen Sie  **Vorhersage** > **Vorhersage** >  **Tipps...**, um herauszufinden, wie das geht.

- : Das Gerät lernt keine neuen Sätze für die Wortvorhersage.





3.6 Anzeigen, wie ein Wort oder ein Satz zur Vorhersage hinzugefügt wird

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Vorhersage** >  **Tipps...** aus.

4 Tastatureinstellungen




4.1 Dauer der Tastenbetätigung festlegen


Um zu verhindern, dass Sie unabsichtlich eine Taste drücken, weil zum Beispiel Ihre Hände zittern, können Sie festlegen, wie lang Sie jede Taste drücken müssen, bevor die Tastenbetätigung übernommen wird.

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Tastatur** >  **Anschlagsverzögerung** aus.
3. Legen Sie mit dem Schieberegler fest, wie lang Sie eine Taste drücken müssen, bevor die Tastenbetätigung übernommen wird.
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

4.2 Zeit zwischen den Tastenanschlägen festlegen


Um zu verhindern, dass Sie unabsichtlich eine Taste zu schnell zu häufig hintereinander drücken, weil zum Beispiel Ihre Hände zittern, können Sie die Mindestzeit zwischen aufeinanderfolgenden Tastenanschlägen festlegen.

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Tastatur** >  **Verzögerung nach Auswahl** aus.
3. Legen Sie mit dem Schieberegler fest, wie viel Zeit zwischen zwei Tastenanschlägen vergehen muss, damit der zweite übernommen wird.

4. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

4.3 Tastaturlayout festlegen

Sie können das Tastaturlayout für die lokale Variante des Geräts festlegen, zum Beispiel QWERTY (Kanada).





1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Tastatur** >  **Tastentastatur** aus.
3. Wählen Sie Ihr Tastaturlayout.
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

4.4 Tastaturbeleuchtung anpassen





Die Tastatur- und Touchscreen-Beleuchtung hängen von der Umgebungsbeleuchtung ab. Die Lichtmenge wird über den integrierten Lichtsensor gemessen. Der Allora 3 bietet zwei Beleuchtungsmodi:

- Hell
- Dunkel

Wenn Sie die Tastaturbeleuchtung anpassen, wählen Sie einen dieser Modi. Sie können die Tastaturbeleuchtung dementsprechend auf den Hell- oder Dunkel-Modus einstellen.






1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Tastatur** >  **Lichtregelung** aus.
3. Bedienen Sie den Schieberegler, um die gewünschte Helligkeit einzustellen.
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

4.5 Tastenkombinationen anzeigen

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie  **Tastatur** >  **Tastaturkürzel** aus.
3. Wählen Sie  und  zum Blättern.

5 Touchscreen-Einstellungen

5.1 Helligkeit des Touchscreen festlegen

1. Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus:
 - Drücken Sie **FN** + .
 - Drücken Sie  und wählen Sie  **Anzeige** >  **Helligkeit ändern**.
2. Bedienen Sie den Schieberegler, um die gewünschte Helligkeit einzustellen.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit .




5.2 Schriftartgröße des Touchscreen einstellen


Sie können die Schriftartgröße des eingegebenen Textes anpassen.



MERKE

Sie können auch die Größe der Wort- und Satzvorhersage anpassen. Lesen Sie dazu [Wortvorhersage aktivieren oder deaktivieren und einrichten auf Seite 25](#) und [Satzvorhersage aktivieren oder deaktivieren und einrichten auf Seite 25](#).

1. Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus:
 - Drücken Sie **FN** + **A↑**.
 - Drücken Sie  und wählen Sie  **Anzeige** >  **Schriftgröße des Editors**.

2. Bedienen Sie den Schieberegler, um die gewünschte Schriftartgröße einzustellen.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

5.3 Großbuchstaben auf dem Touchscreen anzeigen

Drücken Sie  und wählen Sie  **Anzeige** > **AA Alle Großbuchstaben**.

- : Alles wird in Großbuchstaben angezeigt.
- : Kleinbuchstaben werden nicht in Großbuchstaben geändert.

5.4 Automatische Großschreibung der Buchstaben





Sie können das Gerät so konfigurieren, dass bei der Eingabe der erste Buchstabe eines Satzes automatisch in einen Großbuchstaben umgewandelt wird.

Drücken Sie  und wählen Sie  **Anzeige** >  **Automatische Großbuchstaben**.

- : Der erste Buchstabe eines Satzes wird automatisch in einen Großbuchstaben umgewandelt.
- : Der erste Buchstabe eines Satzes wird nicht automatisch in einen Großbuchstaben umgewandelt.





5.5 Größe der Statusleiste festlegen

Sie können die Größe der Statusleiste festlegen oder sie ganz ausblenden.

1. Drücken Sie  und wählen Sie  **Anzeige** >  **Statusleiste**.
2. Legen Sie fest, wie groß die Statusleiste angezeigt werden soll, oder wählen Sie **Keine**, wenn Sie sie ausblenden möchten.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

5.6 Farbdesign festlegen

Um die Lesbarkeit zu verbessern, können Sie sich für ein Farbdesign mit einem höheren Kontrast entscheiden.

1. Drücken Sie  und wählen Sie  **Anzeige** >  **Farbthema**.
2. Wählen Sie das Farbdesign aus, das Sie anzeigen möchten.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit .





6 Einstellungen für das Partner-Display

6.1 Partner-Display aktivieren oder deaktivieren





Drücken Sie  und wählen Sie  **Partneranzeige** > .

- : Das Partner-Display wird eingeschaltet.
- : Das Partner-Display wird ausgeschaltet.

6.2 Helligkeit des Partner-Displays einstellen



1. Drücken Sie  und wählen Sie  **Partneranzeige** >  **Helligkeit ändern**.
2. Bedienen Sie den Schieberegler, um die gewünschte Helligkeit einzustellen.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

6.3 Anzahl Textzeilen auf dem Partner-Display festlegen





1. Drücken Sie  und wählen Sie  **Partneranzeige** >  **Anzahl Zeilen**.
2. Wählen Sie die Anzahl der Textzeilen aus, die Sie anzeigen möchten.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

6.4 Nur Großbuchstaben auf dem Partner-Display anzeigen

Drücken Sie  und wählen Sie  **Partneranzeige** > **AA** **Alle Großbuchstaben**.


- : Alles wird in Großbuchstaben angezeigt.
- : Kleinbuchstaben werden nicht in Großbuchstaben geändert.

6.5 Text auf dem Partner-Display während der Eingabe anzeigen oder ausblenden

1. Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus:
 - Drücken Sie  und wählen Sie  **Partneranzeige** > **Anzahl Zeilen**.
 - Drücken Sie **FN** + .
2. Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus:
 - **Keinen Text**: Das Partner-Display zeigt während der Eingabe nichts an. Der Text wird nur angezeigt, wenn Sie ihn vorlesen lassen.
 - **Zeige '...'**: Das Partner-Display zeigt während der Eingabe ... an.
 - **Alle eingegebenen Zeichen**: Das Partner-Display zeigt während der Eingabe jedes Zeichen an.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit .

6.6 Partner-Display nach der Sprachausgabe löschen




Sie können festlegen, wie lang eine Nachricht auf dem Partner-Display angezeigt wird.

1. Drücken Sie .
2. Wählen Sie **Partneranzeige** aus.
3. Wählen Sie **Löschen nach Sprache** aus.
4. Legen Sie die Zeit fest.

7 Sichern und wiederherstellen

7.1 Backup erstellen


Sie können ein Backup erstellen und es lokal auf dem Gerät oder extern auf einem USB-Laufwerk speichern.

1. Wenn Sie das Backup nicht auf dem Gerät speichern möchten, müssen Sie das Speichermedium über USB mit dem Gerät verbinden.
2. Drücken Sie .
3. Wählen Sie  **Allgemein** >  **Sicherung und Wiederherstellung** aus.
4. Wählen Sie **+** aus.
5. Wählen Sie den Speicherort aus, unter dem das Backup gespeichert werden soll:
 - **Sicherung auf Allora**
 - **Sicherung auf USB-Laufwerk**



MERKE

Diese Meldung wird nur angezeigt, wenn ein Speichermedium über USB angeschlossen ist.

6. Bestätigen Sie die Auswahl mit .
7. Geben Sie den Namen des Backup ein.



MERKE

Wählen Sie einen aussagekräftigen Namen. Sie können den Namen des Backup später nicht mehr ändern!

- Bestätigen Sie die Auswahl mit

7.2 Backup wiederherstellen

Sie können ein Backup wiederherstellen, das lokal oder extern über USB gespeichert wurde.

- Wenn Sie ein externes Backup wiederherstellen möchten, müssen Sie das Speichermedium über USB mit dem Gerät verbinden.
- Drücken Sie
- Wählen Sie **Allgemein** > **Sicherung und Wiederherstellung** aus.
- Wählen Sie ein Backup aus der Liste aus.
Sie können den Speicherort durch das Symbol neben dem Backup identifizieren:
 - Lokal
 - Über USB
- Bestätigen Sie die Auswahl mit

7.3 Werkseinstellungen wiederherstellen

- Drücken Sie .
- Wählen Sie **Allgemein** > **Sicherung und Wiederherstellung** aus.
- Wählen Sie **Allora auf die Werkseinstellungen zurücksetzen** aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit .

8 Wi-Fi-Verbindung einrichten

- Drücken Sie und wählen Sie **Verbindungen** > **Wifi konfigurieren**.
- Wählen Sie ein Wi-Fi-Netzwerk aus und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit .

G **Wartung und Fehlerbehebung**

1 **Wartung**

1.1 **Reparaturen**

Im Falle eines Geräteschadens wenden Sie sich bitte an den Gerätehändler.

Versuchen Sie in keinem Fall, Reparaturen selbst auszuführen. Solche Versuche können zu Schäden am Gerät führen und ziehen das Erlöschen der Garantie nach sich.

1.2 **Gerätereinigung**

Reinigen Sie das Gerät in regelmäßigen Abständen, damit sich keine Bakterien ausbreiten.

Am besten ist es, Staub mit einem trockenen, weichen Tuch zu entfernen. Zum Beseitigen von leichten Flecken auf dem Gehäuse verwenden Sie ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie kein Produkt, das Alkohol, Ammoniak oder Scheuerstoffe enthält. Vergewissern Sie sich, dass durch die Öffnungen (wie die Mikrofonöffnungen oder die Anschlüsse) keine Feuchtigkeit eindringen kann. Schmutzpartikel in der Nähe der Anschlüsse können mit einem Wattestäbchen entfernt werden.

Verwenden Sie zum Reinigen der Bildschirme ein trockenes Tuch; verwenden Sie kein Papier von einer Küchenrolle, denn damit können kleine Kratzer entstehen. Um Fettpartikel oder Flecken von den Bildschirmen zu entfernen, empfiehlt es sich, ein speziell zur Reinigung von Displays entwickeltes Reinigungsmittel einzusetzen (Sprühdose oder Reinigungstücher). Während der Reinigung muss zu starker Druck auf die Bildschirme vermieden werden.

Reinigen Sie die Tastatur mit Reinigungsmitteln, die speziell für diesen Zweck vorgesehen sind. Verwenden Sie dazu stets ein feuchtes Tuch.

Reinigen Sie die Tragetasche mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch oder mit einer weichen Handbürste.

2 **Fehlerbehebung**

2.1 **Die Allora 3-Seriennummer des Geräts suchen**

Beim Kontakt mit der Supportabteilung werden Sie nach der Seriennummer des Geräts gefragt.

Das Etikett mit der Seriennummer des Geräts finden Sie an der Rückseite des Geräts.

Beispiel: AL3 1002

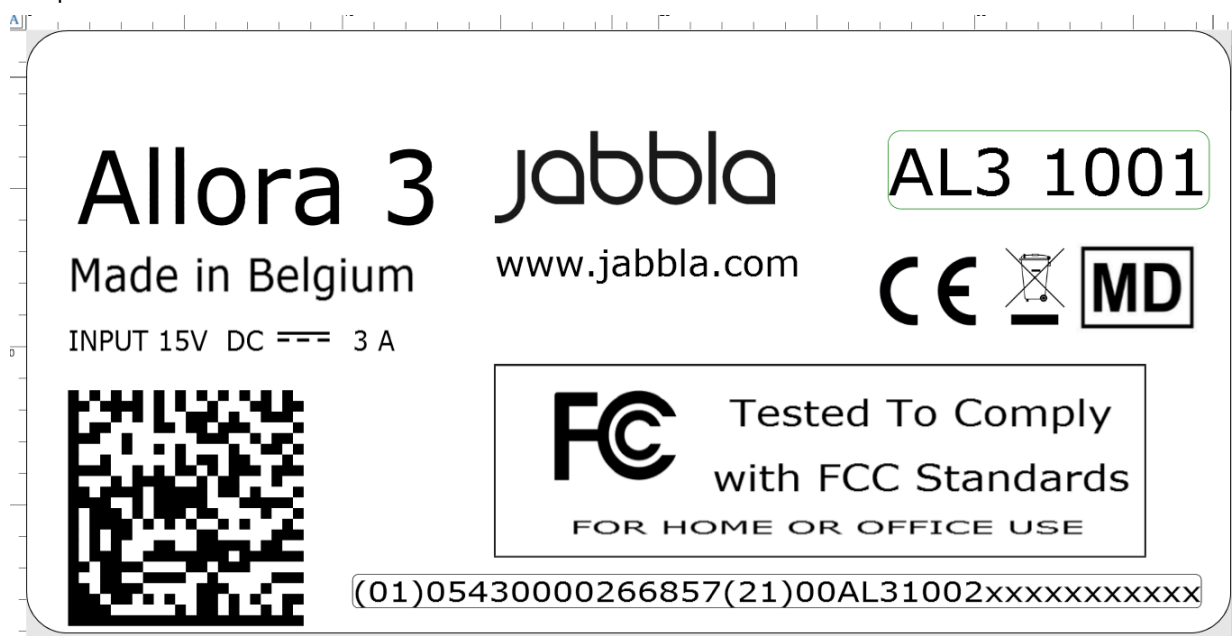


Abbildung 8: Allora 3-Typenschild

2.2 Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Der Touchscreen arbeitet langsam oder funktioniert nicht ordnungsgemäß.	<ul style="list-style-type: none"> • Starten Sie das Gerät erneut, um eventuelle Programmfehler zu korrigieren. • Reinigen Sie den Touchscreen. Lesen Sie dazu Gerätereinigung auf Seite 31.
Das Gerät wird heiß.	Das Gerät kann sich bei langer und intensiver Verwendung erwärmen. Dies ist normal und wirkt sich nicht auf die Lebensdauer oder die Leistung des Geräts aus.
Es werden keine Bluetooth-Geräte gefunden.	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass Bluetooth bei dem Gerät aktiviert ist, zu dem Sie eine Verbindung herstellen möchten. • Vergewissern Sie sich, dass sich Ihr Gerät innerhalb eines maximalen Abstands von 10 Metern zu dem anderen Gerät befindet. • Entfernen Sie, falls erforderlich, hinderliche Gegenstände zwischen den beiden Geräten. • Möglicherweise ist das andere Gerät nicht mit Ihrem Gerät kompatibel.
Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.	Der Akku hat eine unzureichende Ladung zum Starten des Geräts. Schließen Sie die Stromversorgung an und schalten Sie das Gerät ein.
Der Akku lädt nicht ordnungsgemäß.	Wenn sich der Akku nicht mehr auf 90 % laden lässt, wenden Sie sich bitte an die Supportabteilung des Händlers, über den Sie das Gerät erworben haben.

H Außerbetriebnahme und Entsorgung

1 Außerbetriebnahme

1. Fahren Sie den Allora 3 herunter. Lesen Sie dazu [Gerät vollständig ausschalten](#) auf Seite 13.
2. Entfernen Sie den Allora 3 aus der Halterung (wenn zutreffend).
3. Nehmen Sie den Allora 3 aus der Tragetasche heraus (wenn zutreffend).
4. Entnehmen Sie das Ladegerät.

2 Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll!

Nutzen Sie spezielle Sammelsysteme, um die Auswirkungen für die Umwelt zu reduzieren. Am Ende seiner Nutzungsdauer muss das Gerät auf umweltfreundliche Art auseinandergenommen und entsorgt werden. Befolgen Sie die aktuell geltenden regionalen Vorschriften und wenden Sie sich im Zweifelsfall an die örtlichen Behörden.

Das Gerät verfügt über eine wiederaufladbare Batterie, die nicht ausgetauscht werden kann. Diese Batterie kann nur von einem qualifizierten Experten ausgebaut werden.

Verbrauchte Batterien werden als Chemieabfall eingestuft. In Einklang mit den regionalen Vorschriften ist es verboten, Batterien zusammen mit anderem Industrie- oder Siedlungsabfall zu entsorgen.



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät weist die Benutzer auf Folgendes hin:

- Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausrestmüll.
- Recyceln Sie das Produkt und seine Komponenten so weit wie möglich.
- Entsorgen Sie das Produkt über eine lizenzierte Sammelstelle.

Die korrekte Entsorgung dieser Produkte trägt zur Gesundheit der Menschen und zum Umweltschutz bei!

Wenn Sie Fragen zur Entsorgung des Produkts haben, wenden Sie sich bitte an:

- den Vertrieb des Geräts
- die örtlichen Behörden an Ihrem Wohnort
- das Abfallentsorgungsunternehmen

Index

A

- Abkürzung
 - automatisch ersetzen 21
 - automatisches Ersetzen stoppen 21
- Abmessungen 6
- Akku
 - technische Daten 6
- Akkuladeanzeige 8
- aktivieren
 - Gerät 13
- Audio 6
- aufbewahren 17
- Aufladen
 - Stromversorgungsanschluss 8
- Aufsteller 8
- Außerbetriebnahme 33
- Aussprache
 - ändern 24
- Aussprachewörterbuch
 - Wort löschen 24

B

- Backup
 - erstellen 29
 - wiederherstellen 30
- Batterie
 - Entsorgung 33
 - laden 18
 - Status 19
- Bedienung
 - Gerät 9
- Befestigungsösen 8
- Beschreibung 8
- Bildschirm 8
 - reinigen 31
 - Steuerung 10, 19
 - technische Daten 6

D

- DAESSY 6, 8, 9
- Datum
 - ändern 22
 - Format ändern 22
- deaktivieren
 - Gerät 13

E

- Ein/Aus
 - Taste 8
- Ein/Aus-Anzeige 8
- Einführung 5, 5

- einschalten
 - Gerät 13
- Einstellungen 21
- Energiesparmodus
 - aus dem Energiesparmodus reaktivieren 18
 - festlegen 21
 - in den Energiesparmodus wechseln 18
- Entsorgung 33
- Erste Schritte 12
- Erste Verwendung 12

F

- Farbthema
 - festlegen 28
- Fehlfunktion 32
- Funktion
 - Gerät 5
 - verboten 5

G

- Gewicht 6
- Großbuchstaben
 - aktivieren oder deaktivieren 28
 - festlegen 28
 - Partner-Display 29
- Gurt
 - Befestigungsösen 8

H

- Helligkeit
 - Partner-Display 28
 - Touchscreen 27
- herunterfahren
 - Gerät 13

I

- Infrarot-Empfänger 8
- Infrarot-Sender 8

K

- Kopfhörer
 - Anschluss 8

L

- laden
 - Batterie 18

lagern 17
 Lautsprecher 8, 8
 Lautstärke
 einstellen 23
 lernen
 Sätze 26, 26
 Wörter 26, 26
 Lichtsensor 8
 Lieferumfang 12

M

Menü
 Sprache festlegen 21
 Mikrofon 8
 Montageplatte 8
 technische Daten 6

N

Nachricht
 aktuelle abrufen 17
 Nachrichtenverlauf
 abrufen 17
 Größe festlegen 21
 Netzteil 12
 Anschluss 8
 Notiz
 öffnen 15
 speichern 15
 Nutzungsdauer 5

O

Option 9

P

Partner-Display 8
 aktivieren oder deaktivieren 28
 Anzahl der Zeilen festlegen 28
 Großbuchstaben 29
 Helligkeit einstellen 28
 löschen 29
 reinigen 31
 technische Daten 6
 Text anzeigen oder ausblenden 29
 Problem 32

R

REHADAPT 6, 8, 9
 Reinigen 31
 Reparatur 31
 Riemen 12

S

Satz
 aus Vorhersage löschen 15

Erläuterung hinzufügen/löschen 26
 lernen 26
 Satzvorhersage 14
 aktivieren/deaktivieren/einrichten 25
 hinzufügen 15
 über Zifferntasten: aktivieren/deaktivieren 25
 Schnellnachricht
 löschen 16
 Reihenfolge ändern 16
 speichern 15
 vorlesen 16
 Schriftartgröße
 festlegen 27
 Seriennummer
 Gerät 31
 QR-Code 5
 Typenschild 5
 Sicherheit 11
 Sonderzeichen
 eingeben 15
 Soundeffekt
 wiedergeben 16
 speichern 17
 Spezifikationen
 technische Daten 6
 Sprachausgabe
 auswählen 23
 Sprache 9
 festlegen 23
 für Menü festlegen 21
 für Übersetzung festlegen 23
 Sprachemoji
 wiedergeben 16
 starten
 Gerät 13
 Statusleiste
 festlegen 28
 Steuerung 18
 Tastatur 19
 Touchscreen 19
 Stimme
 Geschwindigkeit festlegen 23
 Systeminformationen 22

T

Tastatur 8, 19
 Beleuchtung festlegen 27
 Haltezeit festlegen 26
 Layout festlegen 27
 Tastaturkürzel
 Übersicht anzeigen 27
 Taste
 Ein/Aus 8
 Zeit zwischen den Tastenanschlägen einstellen 26
 Tastenkombinationen 14
 Tastenschutz 12
 anbringen 12
 Technische Daten 6
 Teile 12
 Text
 speichern 15, 15
 vorlesen 13
 Textzeilen
 festlegen 28
 Tischaufsteller 8
 Ton
 stummschalten/einschalten 24

- Touchscreen 8
 - Großbuchstaben aktivieren oder deaktivieren 28
 - Großbuchstaben festlegen 28
 - Helligkeit einstellen 27
 - reinigen 31
 - Schriftartgröße festlegen 27
 - Steuerung 10
 - technische Daten 6
- Tragetasche 12
 - reinigen 31
- Typenschild 5

U

- Überschrift 5
- übersetzen
 - aktivieren/deaktivieren 23
 - automatisch 17
- Übersetzung
 - Sprache festlegen 23
- Uhrzeit
 - Format ändern 23
- USB
 - technische Daten 6
 - USB-C-Anschluss 8

V

- Verbotene Verwendung 5
- Verwendung
 - Gerät 5
 - verboten 5
- Verwendungszweck 5
- Vorhersage
 - Erläuterung hinzufügen/löschen 26

W

- Wartung 31
 - reinigen 31
 - Reparatur 31
- Werkseinstellungen
 - wiederherstellen 30
- Wi-Fi 30
- Wort
 - aus Aussprachewörterbuch löschen 24
 - aus Vorhersage löschen 15
 - Aussprache ändern 24
 - Erläuterung hinzufügen/löschen 26
 - lernen 26
 - sofort vorlesen 24
- Wortvorhersage 14
 - aktivieren/deaktivieren/einrichten 25
 - hinzufügen 15
 - über Zifferntasten: aktivieren/deaktivieren 25

Z

- Zeit
 - ändern 22
- Zeitzone
 - ändern 22
- Zubehör 9, 12

jabbla
We all have a voice

www.jabbla.com